

繁華攏是夢 作詞：游鴻明 作曲：游鴻明

[原詞日本語訳] 訳：(c)頼雅生 協力：楊玲玲

夢でも逢えないあなた 夜毎思い焦がれる
愛の花は風に散り もう望みはないのかしら
花はまだ香っているのに

出逢いは 縁 (えにし) 別れは 運命 (さだめ)
そよぐ風 あなたの姿は見えない
寂しい心に吹き残る

あなた一人の所為で心が痛む 恋しい思いに居ても立ってもいられない
遙かな流れの様に 尽きぬ思い
憎い程にまた思い出す

あなた一人の所為で心が痛む 所詮叶わぬ夢なのに
思うのはあなただけ 夢の中で思うだけ
誰も知らない心の疼き せめて夢の中で逢わせて…

[日本語歌唱版] 訳：(c)頼雅生

一嘆夢攏 看無你的人 阮的心 是夜夜在思戀
あなたを 失って 沢山 気付いたの

情是風中 的花叢 去落袂凍 照希望
不思議 なものね 幸せな あの頃

阮猶原在 為你塊清香
夢なんて 見なかった

是緣分 乎雙人伴相隨 是命運 伊 將咱 來放離
夢見る 筈もない 本当の あなた いてくれた

風吹 一山過一山 找無 心愛的形影
今 初めて あなた 夢に見る

吹袂 透我 心内孤單
独り 夜を 待つのを

人若是 疼著一個 無心的人 情茫茫 望你半生 通也不通
別れの 理由 (わけ) なんて 良いじゃない 誰だって 幸せで いたいのにて

像東流水 綿綿 相思
憎い程 思い 出す

多情 多怨嘆 又擱想起
あの 笑顔 面影

人若是 疼著一個 無心的人 當作是 註定紅塵 一場戀夢
別れた 後の 悲しさを 知らず 我が俣 通したの

偏偏為你 夢也相思 誰の人 誰疼痛 繁華攏是夢
寂しい 幸せね 別れた 後で 見る夢